

# 驢子 寶貝蛋



蘇珊·克魯梅爾、珍妮特·史蒂文斯 文圖

羅吉希 譯

# 驢子寶貝蛋

蘇珊·克魯梅爾、珍妮特·史蒂文斯文圖

羅吉希譯



這本書獻給總是讓我們感到溫暖、安全又快樂的爸爸和媽媽。

生命花園 68

### 驢子寶貝蛋

作繪者：蘇珊·克魯梅爾、珍妮特·史蒂文斯 譯者：羅吉希

責任編輯：于以柔 美術編輯：黃佳燕

發行人：高堂恩 出版發行：道聲出版社

地址：106001台北市大安區杭州南路二段15號

電話：(02)2393-8583(代表號) 傳真：(02)2321-5537

讀者服務：service@taosheng.com.tw 網路書房：www.taosheng.com.tw

劃撥帳號：50175128 戶名：財團法人基督教台灣信義會附設道聲出版社

港澳代理：香港道聲出版社

地址：香港九龍窩打老道50號A 電話：(852) 2388-7061

經銷：貿騰發賣股份有限公司

電話：(02)8227-5988 傳真：(02)8227-5989 網址：www.namode.com

2023年10月初版一刷

版權所有 翻印必究

ISBN 978-986-400-499-7(精裝)

### The Donkey Egg

Text copyright © 2019 by Janet Stevens and Susan Stevens Crummel

Illustrations copyright © 2019 by Janet Stevens

Traditional Chinese translation copyright © 2023

by Taosheng Publishing House of Taiwan Lutheran Church

Published by arrangement with HarperCollins Children's Books,

a division of HarperCollins Publishers

through Bardon-Chinese Media Agency

ALL RIGHTS RESERVED

Printed in Taiwan

年度 28 27 26 25 24 23

刷次 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

## 出場角色

### 老棕熊

又老又懶，脾氣古怪；  
不再像從前努力工作，  
需要一點兒新刺激。



### 跳跳兔

友善敏捷，經常跑來跑去，  
一心想再度挑戰  
龜兔賽跑。



### 格子抱毯

柔軟、溫暖、戲劇化，  
喜歡藏東西，多才多藝，  
有著不為人知的  
神祕過去。



### 狐狸

仗著小聰明喜歡騙人，  
天天打著歪主意，  
期待不勞而獲。



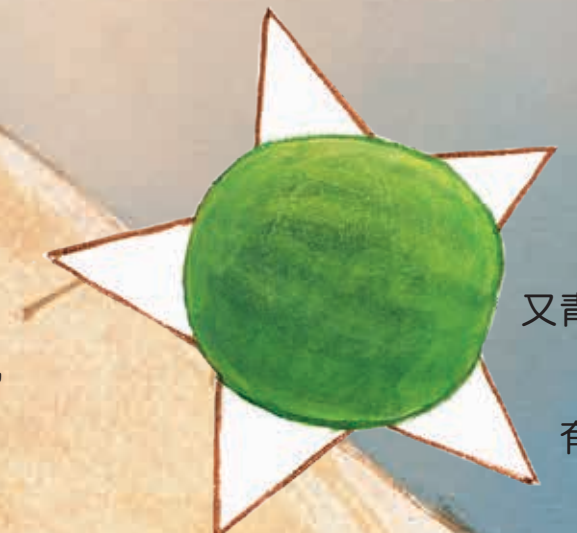
### 友情客串 小毛驢

咦，牠到底打哪兒  
蹦出來的？



### 寶貝蛋

又青又綠裝神祕，  
不知裡面  
有什麼東西？



從前從前，在一個高高的山坡上，  
住著一隻壞脾氣的老棕熊。  
他的農場荒廢，必須好好整修，  
但老棕熊完全不在乎，從早到晚躺在門廊椅子上，  
對著鄰居狐狸和跳跳兔發脾氣。

呼～嚕～嚕～  
鼾～嗚～嗚～



「醒醒吧，熊老大！」狐狸說：「我知道你想把這個地方變成超棒的農場，種出超大的穀粒，過上超幸福的好日子。但你需要有人幫忙，而且我也找到可以幫你忙的小傢伙了！」  
「呼——嚕——」老棕熊從鼻孔哼出一口氣：  
「什麼？」



「嗒啦！  
一隻小驢子！」



「那才不是驢子呢！」  
老棕熊咆哮。



狐狸說：「現在還不是，但很快就是了。  
這是顆貨真價實、品質保證的驢子蛋！  
它目前還很青澀，你得等它成熟、孵出來。  
你的工作就是要讓這顆蛋溫暖、安全又快樂，  
就像鳥媽媽保護鳥巢一樣。」



這可能要花上好幾分鐘、好幾小時、  
好幾天、好幾個星期，甚至好幾個月，  
所以你要有信心。

然後，等著瞧！



一隻小驢子  
就變出來了！」

「熊老大，你懂吧？有很多動物都是從蛋裡  
孵出來的，



恐龍、



雞、



鴨嘴獸、



鱷魚、



=

驢子也是卵生動物！  
事實就是這樣！」

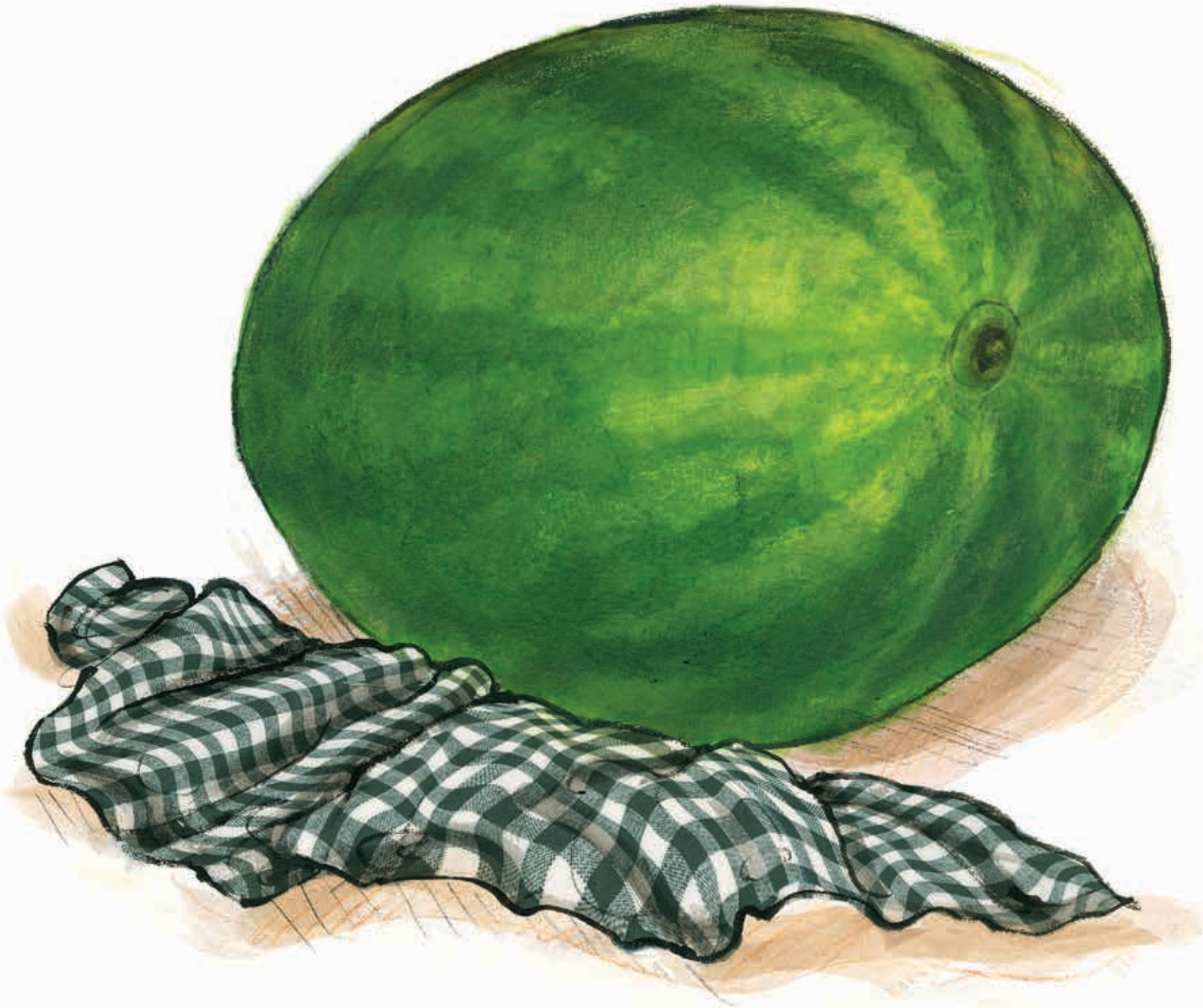


「我現在就能看見美好的未來：  
你的農場整齊齊齊，  
你的房子漂漂亮亮，  
你和你的小毛驢，坐在門前看夕陽。  
這真是個好買賣！而且今天大拍賣，  
只要四百九十五元！」  
「才不要！」老棕熊拒絕。  
狐狸深深嘆了口氣：  
「好吧，那就算你五百元。  
成交！就這麼說定了！」



狐狸拿起鈔票，轉身就跑，  
只留下老棕熊坐在椅子上，  
還有……

一顆巨大的、青澀的  
驢子蛋！



「狐狸說話快得像是連珠砲！」老棕熊忍不住低聲埋怨。  
「現在，我該做什麼呢？」  
他想起來了：「啊，要讓它感到溫暖！」  
所以，老棕熊像隻特大號的鳥媽媽，  
小心翼翼的試著坐在蛋上，  
他試了又試，坐了又坐。

時鐘滴滴答答，  
秒針踢踢踏踏。  
好幾分鐘過去了，  
沒有看見小驢子！



## 你知道嗎？

1分鐘 = 60秒

打一個噴嚏，大約需要一秒鐘。

哈——啊——哈啾！

蜂鳥的翅膀每一秒可以拍擊70次，  
速度快到根本看不出翅膀在拍動。

天氣很熱的時候，甜筒裡的冰淇淋  
只要一分鐘就會融化了。

你每次刷牙，大概會花上兩分鐘。







跳跳兔晨跑經過，驚訝的停下來大喊：

「嗨——啾——熊老大，你怎麼沒坐在搖搖椅上？」

「對啊，我正在孵驢子蛋。」老棕熊悶聲回答。

「什麼？驢子不是從蛋裡孵出來的啊！」

「是！牠們是！」老棕熊很認真的說：

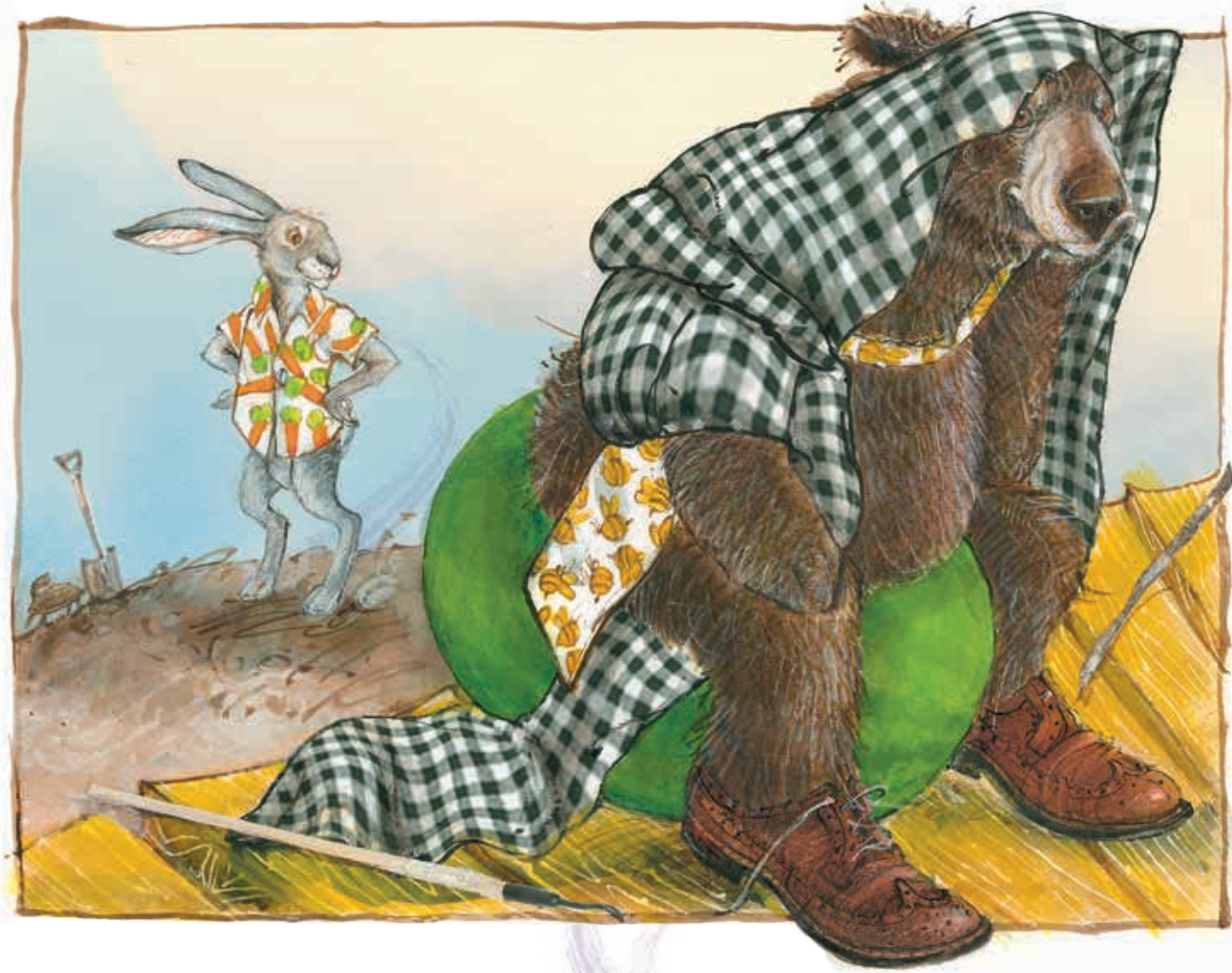
「就像恐龍、雞、鱷魚和鴨嘴獸，還有烏龜，都是卵生動物。

我正想辦法讓它保持溫暖，才能成功孵出來。

我已經坐著整整一小時了，還沒看見小驢子！」

「好吧！你繼續坐，我繼續跑。」

跳跳兔說：「我得再比一次龜兔賽跑！」



老棕熊坐了又坐，  
這時候可不能放棄啊！

時鐘滴滴答答，  
秒針踢踢踏踏。  
好幾小時過去了，  
小驢子還是不見蹤影！



跳跳兔一溜煙不見了，  
留下老棕熊自己坐著。



## 你知道嗎？

1小時 = 60分鐘 = 3,600秒

蜘蛛要花費大約一小時的時間，  
才能織出神奇的蜘蛛網。

一小時內，人類的眼睛會眨至少1,000次。

人類心臟跳動的次數，一個小時大約5,000次。





「現在，我又該做什麼呢？」

老棕熊想起來了：「啊，要讓它感到**安全**！」

老棕熊把驢子蛋抱在懷裡，唱歌給它聽：

「搖啊搖，寶貝蛋，我親愛的小傢伙，  
快快長大孵出來，我們一起去幹活。  
不必害怕有危險，我會陪在你身邊，  
你是我的小毛驢，我是你的大熊熊！」

跳跳兔再一次經過，驚訝的停下來大喊：

「**嗨——啾——**熊老大，你坐在搖搖椅上唱歌吔！」

「我希望寶貝蛋很安全。」老棕熊說：「我抱著它  
搖了一整天，還是沒見著小驢子。」  
「好吧，那你繼續搖啊搖，我要繼續跑啊跑，  
這次賽跑，我一定要贏！」



話才說完，跳跳兔就跑走了，留下老棕熊搖啊搖……



老棕熊搖了又搖。

搖搖椅，搖啊搖！  
時鐘滴滴答答，  
秒針踢踢踏踏。  
一天過了又一天，  
還是不見小驢子！

## 你知道嗎？



1天 = 24 小時 = 1,440 分鐘 = 86,400 秒

一天有多長？

大概是地球自轉一整圈的時間。

通常，母雞每天都會下一顆蛋。

有些竹子一天能長高將近 91 公分；

如果你一天長高 91 公分，

一個星期後，你就會比兩層樓的房子還要高。

小孩一天大約笑 300 次，大人一天大約只笑 17 次。



「現在我該做什麼？」  
老棕熊想起來了：  
「啊，要讓它感到快樂！」



他為驢子蛋讀了《女孩與三隻熊》的圖畫書，  
還有好多好多烏龜、狐狸和兔子的寓言故事。

老棕熊又把故事演出來，  
每個角色都由他扮演。



他演了又演，把所有角色的臺詞都背起來了。



老棕熊還踮起腳尖，表演空中跳躍的舞步。

他躲在椅子後面，  
和驢子蛋玩捉迷藏。

跳跳兔第三次經過，驚訝的停下來大喊：  
「**嗨——啾——**熊老大，你為什麼躲在椅子後面？」  
「我在和我的寶貝蛋玩捉迷藏。」老棕熊說：  
「希望它快樂，趕快孵出來！我和它玩一整個星期了，  
還是沒看見小驢子。」



跳跳兔跑走了，讓老棕熊繼續玩遊戲。  
他玩了又玩，無論黑夜或白晝。

時鐘滴滴答答，  
秒針踢踢踏踏。  
好幾個星期過去了，  
小驢子還是沒有孵出來。

## 你知道嗎？

1星期 = 7天 = 168小時 = 10,080分鐘 = 604,800秒

蜂鳥媽媽築個乒乓球大小的鳥窩，大約需要一星期。

老鷹媽媽大約需要兩星期，  
才能蓋出約兩公尺半的大鳥巢——老鷹爸爸也得幫忙！

一條蛇蛻去全身老皮，從頭到尾大約要一星期。

人類皮膚也會不斷新陳代謝，  
平均每星期大約有七百萬個皮膚細胞會逐漸脫落。



「不過，小驢子就快孵出來了！」老棕熊笑著說。

「所以，你繼續跑步，我繼續玩遊戲。

我會孵出小驢子，你會跑得比烏龜快！」

不管颯風、下雨或飄雪，老棕熊都堅持不休息。



他唱歌給它聽，他抱著它坐著，  
他輕輕搖著它，他和它玩遊戲，  
他愛這顆驢子蛋，全心又全意。



老棕熊和驢子蛋，驢子蛋和老棕熊，  
世上沒有其他夥伴，比他倆更親愛。



但是，原本只是偶爾打個盹的老棕熊，  
越來越疲倦。



他好累，  
他真的、真的好累。



他再也撐不住，  
終於跌進了……



沉沉的夢鄉…… 呼～嚕～嚕～



咕咚！

滾滾滾  
滾滾滾……





「噢，不！」老棕熊急的大叫：

「幫——幫——我！

幫——幫——我！寶貝蛋滾下去了！」

「寶貝蛋滾下去了？」跳跳兔耳朵豎得好高。

「寶貝蛋有危險？跳跳兔出動救援！」

他們緊跟著驢子蛋追了出去。



只見驢子蛋滾在最前頭，老棕熊緊跟在後，  
跳跳兔快速跟上。



驢子蛋又彈又跳過了馬路，跳跳兔差點摔跤，老棕熊搖搖晃晃站不穩。

來到拐彎的地方，驢子蛋搶先向前衝，  
跳跳兔拉近了距離，老棕熊差點就要滑倒。



終於追到荒蕪的田野上，老棕熊跌倒了，跳跳兔往前奔，驢子蛋摔下了山坡……

砰！摔爛了！



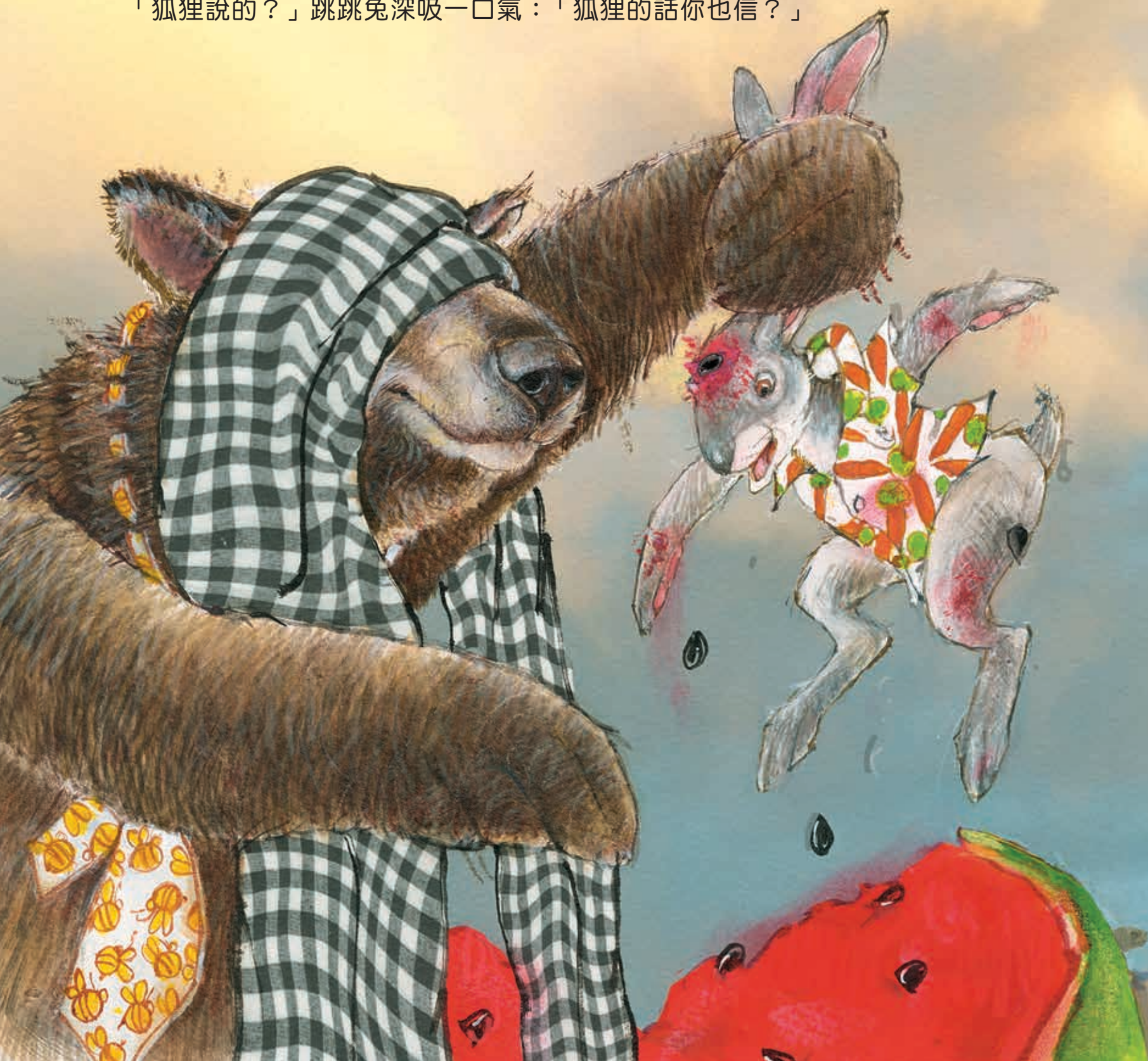
「小驢子孵出來了！」老棕熊大叫：「我抓到牠的耳朵了！」

「啊，那是我的耳朵啦！」跳跳兔哀嚎：

「你還不明白？那不是驢子蛋，是顆大西瓜！」

「怎麼可能？狐狸明明告訴我，那是貨真價實、品質保證的驢子蛋。」

「狐狸說的？」跳跳兔深吸一口氣：「狐狸的話你也信？」



老棕熊聽了，垂頭又喪氣。

「他騙我，狐狸騙我！」

沒有驢子蛋，

沒有小驢子，

什麼都沒有！」

老棕熊環顧四周，到處靜悄悄，

一點聲音也沒有……

但是，你猜猜，

他在地上看到什麼？



「西瓜籽！」老棕熊有個好點子：「我得趕緊幹活去！」  
「好啊，你趕緊幹活兒，我趕緊去……」說到一半，跳跳兔停下來：  
「哎呀，算了。誰還管那老套又可笑的龜兔賽跑！」



跳跳兔跟著老棕熊一起，  
花了好幾小時又好幾天的  
時間，替整片農地鬆土，  
接著除草、播種，  
再澆水灌溉。



過了幾個星期，又過了好幾個月，田間開始有小苗冒出頭。  
五月過了是六月，轉眼來到七月後，小苗長成了——

## 你知道嗎？

1個月 = 31天 (30天、29天或28天)，

12個月 = 365天 = 1年

地球要花一整年的時間，才能繞太陽一圈。

你的頭髮每個月都會長出1.27公分，  
一年大概會變長15.24公分。

小驢子出生前，會先在媽媽的肚子裡待上大約一年的時間。  
(你一定早就知道驢子當然不是從蛋裡孵出來的吧！)



**大西瓜！**到處一顆又一顆！

老棕熊和跳跳兔把所有的西瓜都帶去市場。

在市場，西瓜全都賣光了——

猜猜看，他們用賣西瓜的錢**買了什麼？**



嗒啦!



唧——哈!  
唧——哈!







老棕熊帶著小毛驢和跳跳兔，  
一起打理農場需要修整的地方。  
空盪盪的山坡上，只剩下……



